hama
THE SMART SOLUTION

00136297
00176900
00176901

# Thermometer/Hygrometer "Mini"

## Thermo-/Hygrometer

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Istruzioni per l'uso I
Instrukcja obsługi PL
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de utilizare RO


## GB Operating instruction

**Controls and Displays**

- **°C/°F**-button
  = toggles between °C and °F
- **MAX/MIN** button
  = recalls the stored maximum/minimum values

**1. Safety Notes**

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

**Warning - Batteries**

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Never open, charge, short-circuit, heat or throw batteries into fires. Risk of explosion!
- Keep batteries out of the reach of children.
- If swallowed, batteries can be lethal. If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.

GB

**2. Inserting/changing batteries**

- Pull the battery compartment out by the notch. Remove the contact breaker.
- Remove the spent battery and insert a new CR2025 button cell, observing polarity.
- Slide the battery compartment back in.

**3. Installation**

- You can either stand the thermometer/hygrometer on an even surface using the hook on the back of the device, or attach it to a wall using the hook on the back of the device.
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.

**Warning**

Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.

**4. Operation**

- After inserting a battery, all of the segments of the display will flash briefly.
- The thermometer/hygrometer is now ready for use.
- After calibration, the measured value on the left indicates the temperature, the measured value on the right the humidity.

GB

- If the measured value is outside of the measuring range, LL (value lower than minimum) or HH (value higher than maximum) will appear on the temperature display.
- Once the elements on the display begin to dim, replace the batteries as described in 2. Inserting/changing batteries.

**4.1 Celsius / Fahrenheit**

- Press the **°C/°F** button to switch between °C and °F for the temperature display.

**4.2 Maximum and minimum temperature and humidity values**

- The thermometer/hygrometer automatically stores the maximum and minimum temperature and humidity values.
- Repeatedly press the **MAX/MIN** button to switch between the current temperature and humidity, minimum temperature and humidity (**MIN**) and maximum temperature and humidity (**MAX**).
- The maximum and minimum values are automatically deleted every 24 hours.

**5. Warranty Disclaimer**

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

**6. Service and Support**

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here: www.hama.com

GB

**7. Technical Data**

| | |
|---|---|
| Power supply | 3V<br>1x CR2025 battery |
| Measuring range<br>Temperature<br>Humidity | -9,9 - 60°C /<br>14,2 – 140°F<br>20 - 99% |

**8. Recycling Information**

**Note on environmental protection:**

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## D Bedienungsanleitung

**Bedienungselemente und Anzeigen**

- **°C/°F**-Taste
  = Wechsel zwischen °C und °F
- **MAX/MIN**-Taste
  = Abruf der gespeicherten Höchst-/Tiefstwerte

**1. Sicherheitshinweise**

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

**Warnung - Batterien**

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens

D

oder einer Explosion der Batterien. Batterien niemals öffnen, laden, kurzschließen, erhitzen oder ins Feuer werfen. Explosionsgefahr!

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Batterien sind bei Verschlucken lebensgefährlich. Wurde eine Batterie verschluckt, suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf.

**2. Batterien einlegen/wechseln**

- Ziehen Sie das Batteriefach an der Einkerbung heraus. Entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Beim Wechseln entnehmen Sie die verbrauchte Batterie und legen eine neue CR2025 Knopfzelle polrichtig ein.
- Schieben Sie das Batteriefach wieder ein.

**3. Montage**

- Sie können das Thermo-/ Hygrometer wahlweise mithilfe des Hakens als Standfuß auf der Rückseite auf einer ebenen Fläche aufstellen oder es mithilfe des Hakens auf der Rückseite an einer Wand montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.

**Warnung**

Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

D

**4. Betrieb**

- Nach Einlegen der Batterie/ einem Batteriewechsel werden kurzzeitig alle Display-Segmente angezeigt.
- Das Thermo-/ Hygrometer ist betriebsbereit.
- Nach der Kalibrierung zeigt Ihnen der linke Messwert die Temperatur, der rechte Messwert die Luftfeuchtigkeit an.
- Liegt der gemessene Wert außerhalb des Messbereichs, wird in der Anzeige LL (für Werte unterhalb des Messbereichs) bzw. HH (für Werte oberhalb des Messbereichs) angezeigt.
- Sobald die Anzeige auf dem Display schwächer wird, wechseln Sie die Batterien – wie in 2. Batterien einlegen/ wechseln beschrieben – aus.

**4.1 Celsius / Fahrenheit**

- Drücken Sie die **°C/°F**-Taste, um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

**4.2 Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit**

- Das Thermo-/ Hygrometer speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur, sowie der Luftfeuchtigkeit automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt die **MAX/MIN**-Taste, um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur und Luftfeuchtigkeit, höchste Temperatur und Luftfeuchtigkeit (**MAX**) und niedrigster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (**MIN**) zu wechseln.
- Die Höchst- und Tiefstwerte werden automatisch alle 24 Stunden zurückgesetzt.

**5. Haftungsausschluss**

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer

D

Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

**6. Service und Support**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

**7. Technische Daten**

| | |
|---|---|
| Stromversorgung | 3V<br>1x CR2025 Batterie |
| Messbereich<br>Temperatur<br>Luftfeuchtigkeit | -9,9 - 60°C /<br>14,2 – 140°F<br>20 - 99% |

**8. Entsorgungshinweise**

**Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## F Mode d'emploi

**Éléments de commande et d'affichage**

- Touche **°C/°F**
  = commutation entre affichage °C et °F
- Touche **MAX/MIN**
  = consultation des valeurs maximales / minimales en mémoire

**1. Consignes de sécurité**

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

**Avertissement - concernant les piles**

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne jamais ouvrir, recharger, mettre en court-circuit, chauffer ou jeter au feu des piles (risque d'explosion) !

F

- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- L'ingestion d'une pile est susceptible d'être mortelle. En cas d'ingestion d'une pile, appelez immédiatement un médecin.

**2. Insertion/remplacement de la pile**

- Tirez sur le compartiment à pile au niveau de l'encoche pour le faire sortir. Retirez le film de protection.
- Pour remplacer une pile, retirez la pile usagée et insérez une nouvelle pile bouton CR2025 en respectant les indications de polarité.
- Faites à nouveau glisser le compartiment à pile pour le faire rentrer.

**3. Montage**

- Vous pouvez placer le thermomètre/ l'hygromètre sur une surface plane à l'aide du crochet arrière qui servira de pied d'appui, ou bien le monter sur une paroi à l'aide du crochet arrière.
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.

**Avertissement**

Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

**4. Fonctionnement**

- Après l'insertion de la pile / après un changement de pile, tous les segments de l'écran apparaissent pendant un court instant.

F

- Votre thermomètre / hygromètre est alors prêt à fonctionner.
- Après le calibrage, la valeur qui s'affiche à gauche vous indique la température ; la valeur de droite, l'humidité de l'air.
- Si une valeur se trouve en dehors de la plage de mesure, l'affichage LL (pour une valeur inférieure à la plage de mesure) ou HH (pour une valeur supérieure à la plage de mesure) apparaît.
- Dès que l'affichage de l'écran s'estompe, remplacez la pile – comme décrit au point 2. Insertion/remplacement de la pile.

**4.1 Celsius / Fahrenheit**

- Appuyez sur la touche **°C/°F** afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.

**4.2 Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air**

- Le thermomètre / l'hygromètre garde automatiquement en mémoire les valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MAX/MIN** afin de passer de l'affichage de la température et de l'humidité de l'air actuelles à l'affichage de la température et de l'humidité de l'air maximales (**MAX**) ou minimales (**MIN**).
- Les valeurs maximales et minimales sont automatiquement réinitialisées toutes les 24 heures.

**5. Exclusion de garantie**

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

F

**6. Service et assistance**

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

**7. Caractéristiques techniques**

| | |
|---|---|
| Alimentation en électricité | 3V<br>1x CR2025 batterie |
| Plage de mesure<br>Température<br>Humidité de l'air | -9,9 - 60°C /<br>14,2 – 140°F<br>20 - 99% |

**8. Consignes de recyclage**

**Remarques concernant la protection de l'environnement:**

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## E Instrucciones de uso

**Elementos de manejo e indicadores**

- Tecla **°C/°F**
  = Conmutación entre °C y °F
- Tecla **MAX/MIN**
  = Consulta de los valores máximos/ mínimos almacenados

**1. Instrucciones de seguridad**

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

**Aviso - Pilas**

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Nunca abra, cargue, cortocircuite, caliente o exponga al fuego las pilas. Peligro de explosión!

E

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- La ingestión de las pilas supone peligro de muerte. Si se ha ingerido una pila, busque inmediatamente ayuda médica.

**2. Colocación/cambio de la pila**

- Extraiga el compartimento para pilas por las muescas. Retire el separador de contacto.
- Al cambiar la pila, retire la pila gastada y coloque una pila nueva tipo CR2025 prestando atención a la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar el compartimento de la pila.

**3. Montaje**

- Puede elegir entre colocar el termómetro/ higrómetro sobre una superficie plana, empleando el gancho de la parte posterior como pie, o bien, empleando el mismo gancho de la parte posterior, instalarlo en una pared.
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.

**Aviso**

Es necesario que compruebe antes del montaje que la pared elegida puede soportar el peso que se va a montar. Asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje no pasan cables eléctricos, tuberías de agua, gas o de cualquier otro tipo.

**4. Funcionamiento**

- Tras colocar la pila/un cambio de la pila se visualizan brevemente todos los segmentos de la pantalla.
- El termómetro/higrómetro está listo para funcionar.
- Tras la calibración, el valor de medición

E

izquierdo le muestra la temperatura y, el derecho, la humedad relativa.

- Si el valor medido se encuentra fuera del rango de medición, en la pantalla se muestra LL (para valores por debajo del rango de medición) o HH (para valores por encima del rango de medición).
- Cambie la pila tan pronto como disminuya el contraste de la visualización en pantalla, tal y como se describe en 2. Colocación/cambio de la pila.

**4.1 Celsius/Fahrenheit**

- Pulse la tecla **°C/°F** para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.

**4.2 Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad**

- El termómetro/higrómetro almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad.
- Pulse repetidamente la tecla **MAX/MIN** para conmutar entre la visualización de la temperatura y la humedad relativa actuales, la temperatura y la humedad relativa mínimas (**MIN**) y la temperatura y la humedad relativa máximas (**MAX**).
- Los valores máximos y mínimos se resetean automáticamente cada 24 horas.

**5. Exclusión de responsabilidad**

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

**6. Servicio y soporte**

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

E

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/ Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

**7. Datos técnicos**

| | |
|---|---|
| Alimentación de corriente | 3 V<br>1x CR2025 pila |
| Rango de medición<br>Temperatura<br>Humedad | -9,9 - 60°C / 14,2 – 140°F<br>20 - 99% |

**8. Instrucciones para desecho y reciclaje**

**Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## RUS Руководство по эксплуатации

**Органы управления и индикации**

- Кнопка **°C/°F**
  = выбор единицы измерения температуры (°C, °F)
- Кнопка **MAX/MIN**
  = вызов сохраненных максимального и минимального значений

**1. Техника безопасности**

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

**Внимание - Техника безопасности**

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Батареи запрещается вскрывать, заряжать, закорачивать, нагревать или бросать в огонь. Опасность взрыва!
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.

RUS

- При попадании в желудок батареи опасны для жизни. В случае проглатывания немедленно обратиться к врачу.

**2. Загрузка/замена батареи**

- Извлеките отсек для батареи с помощью специально предусмотренной выемки. Удалите изолирующую прокладку с контактов.
- Извлеките использованную батарею и вставьте новую батарею CR2025 с соблюдением полярности.
- Закройте отсек для батарей.

**3. Монтаж**

- Термометр/гигрометр можно установить на ровную поверхность с помощью складной подставки, либо повесить на стене за предназначенное для этого отверстие на задней панели.
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.

**Внимание**

Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

**4. Эксплуатация**

- После установки/замены батареи краткосрочно отображаются все сегменты дисплея.
- Прибор готов к работе.
- По окончании калибровки значение слева показывает температуру, а значение справа - влажность воздуха.
- Если измеренное значение находится ниже диапазона измерения прибора, то на дисплее отображается LL, а если выше диапазона измерения прибора — HH.
- Если индикация на дисплее тускнеет, замените батарею, как описано в пункте 2. Загрузка/замена батарей.

**4.1 Единицы измерения температуры (Цельсий / Фаренгейт)**

- Кнопкой **°C/°F** выберите единицу измерения температуры (°C или °F).

**4.2 Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха**

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Кнопкой **MAX/ MIN** переключите индикацию текущей температуры и влажности, зафиксированной минимальной температуры и влажности (**MIN**), а также максимальной температуры и влажности (**MAX**).
- Максимальные и минимальные значения автоматически удаляются через каждые 24 часа.

**5. Отказ от гарантийных обязательств**

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.


hama
Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com


CE


All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

## RUS

**6. Отдел техобслуживания**

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

**7. Технические характеристики**

| | |
|---|---|
| Питание | 3 В<br>1x CR2025 батарея |
| Диапазон измерения<br>Температура<br>Влажность воздуха | -9,9 - 60°C / 14,2 – 140°F<br>20 - 99% |

**8. Инструкции по утилизации**

**Охрана окружающей среды:**

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи

## RUS

запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## I Istruzioni per l'uso

**Elementi di comando e indicazioni**

- Tasto **°C/°F**
  = commutazione tra gradi °C e °F
- Tasto **MAX/MIN**
  = richiamo dei valori massimi e minimi memorizzati

**1. Indicazioni di sicurezza:**

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

**Attenzione - Batterie**

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non aprire, caricare, cortocircuitare, riscaldare né gettare nel fuoco le batterie. Pericolo di esplosione!

## I

- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Se ingerite, le batterie possono causare la morte. Se è stata ingerita una batteria, consultare immediatamente un medico.

**2. Inserimento/sostituzione delle batterie**

- Estrarre il vano batterie dalla scanalatura. Rimuovere l'interruttore a contatto.
- Per sostituire la batteria rimuovere la batteria usata e inserire una nuova batteria a bottone CR2025 con la polarità corretta.
- Richiudere nuovamente il vano batterie.

**3. Montaggio**

- A scelta è possibile collocare il termometro/igrometro mediante il piede estraibile sul retro, su una superficie piana oppure montarlo a parete mediante il gancio posto sul retro.
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.

**Attenzione**

Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera montare il supporto non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

**4. Funzionamento**

- Dopo avere inserito o sostituito una batteria, vengono visualizzati brevemente tutti i segmenti del display.
- Il termoigrometro è pronto per l'esercizio.
- Dopo la calibratura il valore di misurazione a sinistra indica la temperatura e quello a destra l'umidità.

## I

- Se il valore misurato si trova all'esterno del campo di misurazione, nell'indicazione della temperatura viene visualizzato LL (per valori al di sotto del campo di misurazione) oppure HH (per valori al di sopra del campo di misurazione).
- Non appena inizia a offuscarsi l'indicazione sul display sostituire le batterie – come descritto in 2. Inserimento/sostituzione delle batterie

**4.1 Celsius / Fahrenheit**

- Premere il tasto **°C/°F**- per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.

**4.2 Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria**

- Il termoigrometro memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.
- Premere ripetutamente il tasto **MAX/MIN**, per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (**MIN**) e più alta (**MAX**).
- I valori massimi e minimi vengono cancellati automaticamente ogni 24 ore.

**5. Esclusione di garanzia**

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

**6. Assistenza e supporto**

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi

## I

alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

**7. Dati tecnici**

| | |
|---|---|
| Alimentazione elettrica | 3V<br>1x CR2025 batteria |
| Campo di misurazione<br>Temperatura<br>Umidità dell'aria | -9,9 - 60°C / 14,2 – 140°F<br>20 - 99% |

**8. Indicazioni di smaltimento**

**Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## PL Instrukcja obsługi

**Elementy obsługi i sygnalizacji**

- Przycisk **°C/°F**
  = przełączanie między °C i °F
- Przycisk **MAX/MIN**
  = odczyt zapisanych najwyższych / najniższych wartości

**1. Wskazówki bezpieczeństwa**

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

**Ostrzeżenie – baterie**

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekiem lub wybuchem baterii.

## PL

- Nigdy nie otwierać, ładować zwierząt, podgrzewać ani wrzucać baterii do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Połknięcie baterii zagraża życiu. W razie połknięcia baterii natychmiast skorzystać z pomocy lekarza.

**2. Wkładanie / wymiana baterii**

- Wyciągnąć w rowku schowek na baterie. Usunąć przerywacz stykowy.
- Podczas wymiany wyjąć zużytą baterię i włożyć nową baterię guzikową CR2025 zgodnie z oznaczeniem biegunów.
- Ponownie wsunąć schowek na baterię.

**3. Montaż**

- Termometr/higrometr można ustawić na równej powierzchni za pomocą haka pełniącego funkcję podpórki z tyłu urządzenia albo zamontować na ścianie przy użyciu haka z tyłu urządzenia.
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na wybranej ścianie.

**Ostrzeżenie**

Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

## PL

**4. Obsługa**

- Po włożeniu / wymianie baterii wyświetlane są krótko wszystkie segmenty ekranu.
- Termometr/ higrometr jest gotowy do pracy.
- Po kalibracji lewa wartość pomiaru wskazuje temperaturę, a prawa wilgotność powietrza.
- Jeżeli zmierzona wartość zawiera się poza zakresem pomiaru, wskaźnik wyświetla LL.L (dla wartości poniżej zakresu pomiaru) lub HH.H (dla wartości powyżej zakresu pomiaru).
- Jeżeli wskaźniki na ekranie staną się słabiej widoczne, należy wymienić baterie – jak opisano w punkcie 2. Wkładanie / wymiana baterii.

**4.1. Celsjusz / Fahrenheit**

- Nacisnąć przycisk **°C/°F**, aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.

**4.2. Najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza**

- Termometr / higrometr automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury oraz wilgotności powietrza.
- Kilkakrotnie naciskać przycisk **MAX/MIN**, aby przełączyć pomiędzy wskaźnikiem aktualnej temperatury i wilgotności powietrza, najniższej temperatury i wilgotności powietrza (**MIN.**) oraz wskaźnikiem najwyższej temperatury i wilgotności powietrza (**MAKS.**).
- Najwyższe i najniższe wartości są automatycznie usuwane co 24 godziny.

**5. Wyłączenie odpowiedzialności**

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

## PL

**9. Serwis i pomoc techniczna**

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

**10. Dane techniczne**

| | |
|---|---|
| Zasilanie elektryczne | 3V<br>1x CR2025 baterie |
| Zakres pomiarowy<br>Temperatura<br>Wilgotność powietrza | -9,9 - 60°C /<br>14,2 – 140°F<br>20 - 99% |

**8. Informacje dotycząca recyklingu**

**Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## PL

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:
Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko! 11. Informacje dotycząca recyklingu

## CZ Návod k použití

**Ovládací prvky a indikace**

- Tlačítko **°C/°F**
  = přepínání mezi °C a °F
- Tlačítko **MAX/MIN**
  = zobrazení uložených nejvyšších / nejnižších hodnot

**1. Bezpečnostní pokyny**

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.

**Upozornění - baterie**

- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.

## CZ

- Baterie nikdy neotvírejte, nenabíjejte, nezkratujte, nezahřívejte nebo nevhazujte do ohně. Nebezpečí výbuchu!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- V případě spolknutí jsou baterie životu nebezpečné. Pokud došlo ke spolknutí baterie, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

**2. Vložení/výměna baterií**

- U zářezu vytáhněte přihrádku na baterie. Odstraňte přerušení kontaktu.
- Při výměně baterií vyjměte prázdnou baterii a dle správné polarity vložte novou knoflíkovou baterii CR2025.
- Kryt přihrádky na baterie opět zasuňte.

**3. Montáž**

- Volitelně můžete teploměr/vlhkoměr s pomocí háčku na zadní straně instalovat na rovné ploše nebo ho pomocí háčku namontovat na zeď.
- Upevněte pomocí hmoždinky, šroubu, hřebíku apod. na určenou zeď.

**Upozornění**

Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete držák umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodní, plynová nebo jiná vedení.

## CZ

**4. Provoz**

- Po vložení baterie / výměně baterie se krátce zobrazí všechny segmenty displeje.
- Teploměr / vlhkoměr je připraven k provozu.
- Po kalibraci levá naměřená hodnota zobrazí teplotu, pravá vlhkost vzduchu.
- Je-li naměřená hodnota mimo rozsah měření, zobrazí se LL.L (pro hodnoty pod rozsahem měření) resp. HH.H (pro hodnoty nad rozsahem měření).
- Jakmile bude zobrazení na displeji méně zřetelné, proveďte výměnu baterií – viz bod 2. Popis vložení/výměny baterií.

**4.1. Celsius / Fahrenheit**

- Stiskněte tlačítko **°C/°F** pro změnu jednotek u indikace teploty mezi °C a °F.

**4.2. Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu**

- Teploměr / vlhkoměr ukládá nejvyšší a nejnižší teplotní hodnoty a vlhkosti vzduchu automaticky.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **MAX/MIN** pro přechod mezi indikací aktuální teploty a vlhkosti vzduchu, nejnižší teploty a vlhkosti vzduchu (**MIN**) a nejvyšší teploty a vlhkosti vzduchu (**MAX**).
- Nejvyšší a nejnižší hodnoty se automaticky vynulují každých 24 hodin.

**5. Vyloučení záruky**

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

**6. Servis a podpora**

Máte otázky k produktu ? Obraťte se na poradenské oddělení Hama.

## CZ

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/ anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

**7. Technické údaje**

| | |
|---|---|
| Napájení | 3V<br>1x CR2025 baterií |
| Rozsah měření<br>Teplota<br>Vlhkost vzduchu | -9,9 - 60°C /<br>14,2 – 140°F<br>20 - 99% |

**11. Pokyny k likvidaci**

**Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

## SK Návod na použitie

**Ovládacie prvky a indikácie**

- Tlačidlo **°C/°F**
  = Prepínanie medzi °C a °F
- Tlačidlo **MAX/MIN**
  = zobrazenie uložených maximálnych/ minimálnych hodnôt

**1. Bezpečnostné pokyny**

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.

**Upozornenie - batérie**

- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Používajte výhradne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Batérie nikdy neotvárajte, nenabíjajte, neskratujte, nezahrievajte ani nevhadzujte do ohňa. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

## SK

- Batérie sú po prehltnutí životu nebezpečné. Pri prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

**2. Vkladanie/výmena batérií**

- Priečinok na batériu vytiahnite von pomocou zárezu. Odstráňte prerušovač kontaktu.
- Pri výmene vyberte vybitú batériu a vyložte novú gombíkovú batériu CR2025; dbajte pritom na správnu polaritu.
- Opäť zatvorte priečinok na batériu.

**3. Montáž**

- Teplomer/vlhkomer môžete pomocou háku na zadnej strane postaviť na rovnú plochu alebo namontovať na stenu.
- Pripevnite príchytku, skrutku, klinec atď. do príslušnej steny.

**Upozornenie**

Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete prístroj inštalovať, vhodná z hľadiska hmotnosti zariadenia. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže v stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.

**4. Prevádzka**

- Po vložení batérie/výmene batérie sa na displeji krátko zobrazia všetky segmenty.
- Teplomer/vlhkomer je pripravený na prevádzku.
- Po kalibrovaní zobrazuje ľavá nameraná hodnota teplotu, pravá nameraná hodnota vlhkosť vzduchu.

## SK

- Ak je nameraná hodnota mimo meraného rozsahu, na displeji sa zobrazí LL.L (pre hodnoty pod meraným rozsahom), príp. HH.H (pre hodnoty nad meraným rozsahom).
- Ak je zobrazenie na displeji slabšie, vymeňte batériu tak, ako je popísané v bode 2. Vkladanie/výmena batérií.

**4.1. Celzius/Fahrenheit**

- Na prepínanie medzi režimami indikácie **°C** a **°F** použite tlačidlo(13).

**4.2 Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu**

- Teplomer/vlhkomer automaticky ukladá maximálne a minimálne hodnoty teploty, ako aj vlhkosti vzduchu.
- Stláčajte opakovane tlačidlo **MAX/MIN**, ak chcete prepínať medzi zobrazením aktuálnej teploty a vlhkosti vzduchu, najnižšej teploty a vlhkosti vzduchu (**MIN**) a najvyššej teploty a vlhkosti vzduchu (**MAX**).
- Maximálne a minimálne hodnoty sa každých 24 hodín automaticky vrátia do pôvodného stavu.

**5. Vylúčenie záruky**

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/ nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/ alebo bezpečnostných pokynov.

**6. Servis a podpora**

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

## SK

**7. Technické údaje**

| | |
|---|---|
| Napájanie | 3 V<br>1x CR2025 batéria |
| Rozsah merania<br>Teplota<br>Vlhkosť vzduchu | -9,9 - 60°C /<br>14,2 – 140°F<br>20 - 99% |

**8. Pokyny pre likvidáciu**

**Ochrana životného prostredia:**

Európska smernica 2012/19/ EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.

Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## RO Manual de utilizare

**Elemente de comandă şi afişaje**

- Tastă **°C/°F**
  = alternanţă între °C şi °F
- Tastă **MAX/MIN**
  = apelarea valorilor maxime / minime memorate

**1. Instrucţiuni de siguranţă**

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată şi nu profesională.
- Nu exploataţi produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiţi produsul în mediu umed şi evitaţi stropirea cu apă.
- Nu lăsaţi produsul să cadă şi nu îl supuneţi trepidaţiilor puternice.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Nu executaţi modificări la aparat. În acest fel pierdeţi orice drept la garanţie.

**Avertizare – dfdsgsgs**

- Îndepărtaţi şi salubrizaţi imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizaţi numai acumulatoare (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Atenţie în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + şi -) şi introduceţi-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneţi pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Niciodată nu trebuie să deschideţi bateriile, să le încărcaţi, să le scurtcircuitaţi, să le încălziţi sau să le aruncaţi în foc. Pericol de explozie!
- Păstraţi bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

## RO

- Înghiţirea bateriilor poate provoca pierderea vieţii. Dacă a fost înghiţită o baterie, solicitaţi imediat ajutor medical.

**2. Introducerea / schimbarea bateriilor**

- Scoateţi compartimentul bateriei din carcasă. Îndepărtaţi întrerupătorul de contact.
- La schimbare scoateţi bateria consumată şi introduceţi o baterie plată nouă CR2025 respectând polaritatea.
- Împingeţi la loc compartimentul bateriilor.

**3. Montajul**

- Cu ajutorul cârligului drept picior suport pe latura din spate puteţi amplasa termometrul / higrometrul pe o suprafaţă plană sau monta pe un perete.
- Fixaţi dibluri, suruburi, cuie etc. în peretele prevăzut în aceste sens.

**Avertizare**

Înainte de montaj, verificaţi dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă şi asiguraţi-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, ţevi de apă, gaze sau alte cabluri.

**4. Operarea**

- După introducerea bateriei/ o înlocuire a bateriei se afişează pentru scurt timp toate elementele display-ului.
- Termometrul/ higrometrul este gata de funcţionare.
- După calibrare, valoarea măsurată din stânga afişează temperatura, cea din dreapta umiditatea aerului.
- Dacă valoarea măsurată se află în afara intervalului de măsurare, în afişaj se

## RO

indică LL.L (pentru valori sub intervalul de măsurare), resp. HH.H (pentru valori peste intervalul de măsurare).
- De îndată ce afişajul de pe display se estompează înlocuiţi bateriile conform descrierii din 2. Introducerea / schimbarea bateriilor.

**4.1. Celsius / Fahrenheit**

- Apăsaţi tasta **°C/°F**, pentru a alterna afişarea temperaturii între °C şi °F.

**4.2. Valorile cele mai ridicate şi cele mai scăzute ale temperaturii şi umidităţii aerului**

- Termometrul/ higrometrul memorează automat valorile cele mai ridicate şi cele mai scăzute ale temperaturii şi umidităţii aerului.
- Pentru a alterna între afişarea temperaturii şi umidităţii actuale ale aerului, temperaturii şi umidităţii minime (**MIN**) şi temperaturii şi umidităţii maxime (**MAX**) apăsaţi repetat tasta **MAX/MIN**.
- Valorile cele mai ridicate şi cele mai scăzute se resetează automat la fiecare 24 de ore.

**5. Excludere de garanţie**

Hama GmbH & Co. KG nu îşi asumă nici o răspundere sau garanţie pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucţiunilor de folosire sau/şi a instrucţiunilor de siguranţă.

**6. Service şi suport**

Dacă aveţi întrebări adresaţi-vă la Hama consultanţă privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informaţii de suport găsiţi aici: www.hama.com

## RO

**7. Date tehnice**

| | |
|---|---|
| Alimentare cu curent | 3V<br>1x CR2025 baterie |
| Interval de măsurare<br>Temperatură<br>Umiditatea aerului | -9,9 - 60°C /<br>14,2 – 140°F<br>20 - 99% |

**8. Informaţii pentru reciclare**

**Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător:**

Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/ EU şi 2006/66/EU în dreptul naţional sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.
Detaliile sunt reglementate de către legislaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importantă la protecţia mediului nostru înconjurător.